

Case 211

CISG 78

Switzerland: Tribunal Cantonal Vaud, 163/96/BA and 164/96/BA 11 March 1996

Original in French

Unpublished

Abstract published in German in 1 Schweizerische Zeitschrift für Internationales und Europäisches Recht 82 [1998]

A Swiss defendant (buyer) purchased aluminum from companies in Hungary and Austria. The buyer did not deny delivery and conformity of the goods, but asserted fees for consulting services in a counterclaim. The case related to the CISG only insofar as the court had to determine the interest rate (article 78 CISG). Notwithstanding the prevailing case law, the court applied the law at the debtor's (i.e. buyer's) place of business because only the buyer's obligation was in dispute and the parties did not rely on Hungarian or Austrian law, which would have been applicable pursuant to the Swiss rules of private international law.

スイスの被告（買主）は、ハンガリーとオーストリアの会社からアルミニウムを購入した。買主は、物品の引渡しおよび適合性は争っていないが、コンサルティングサービスに対する報酬を反訴で（counterclaim）請求した。本件は、裁判所が利率を決めなければならないという点においてのみ CISG と関係があった（CISG 第 78 条）。一般的な判決例と違って、裁判所は、債務者（すなわち買主）の営業所の法を適用した。なぜなら、買主の義務のみが争いの対象になっていること、および、スイスの国際私法準則によれば適用されることになるハンガリー法またはオーストリア法に、両当事者は依拠していないからである。